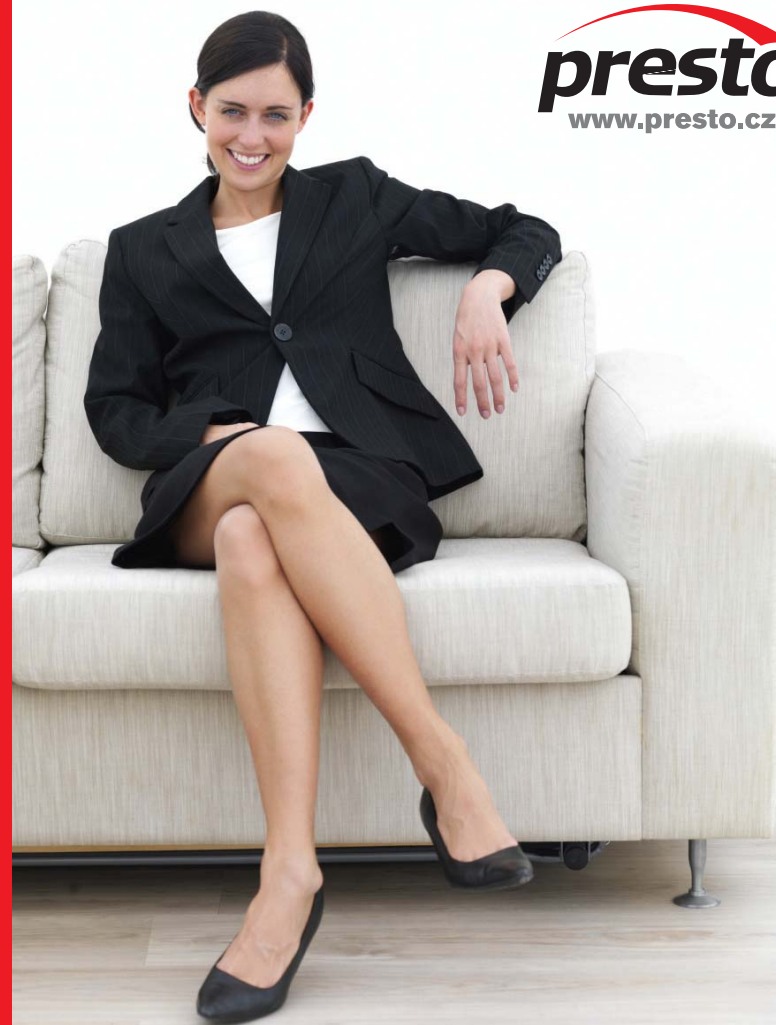


**Překladačské  
a jazykové centrum**

**presto**  
[www.presto.cz](http://www.presto.cz)





## O NÁS

Jazykové a překladatelské centrum Presto působí na českém trhu od roku 1990 a jeho základním posláním je poskytovat komplexní jazykové služby vysoké kvality. V roce 2001 došlo ke změně našeho právního statutu z fyzické osoby na společnost s ručením omezeným. Důvodem této transformace byl dynamický růst společnosti a s ním související kontinuální rozšiřování nabídky služeb. Z původně rodinné překladatelské firmy se tak podařilo vybudovat přední jazykovou a překladatelskou agenturu v České republice, jež poskytuje komplexní profesionální služby nejen pro české zákazníky, ale také pro zákazníky ze zemí EU, USA a Kanady. Svou působnost jsme nově rozšířili na slovenském trhu, kde jsme zřídili dceřinou společnost se sídlem v Bratislavě, která je schopna uspokojit veškerá přání a potřeby i nejnáročnějších zákazníků.

Kontinuální rozvoj celé společnosti je charakterizován orientací na kvalitní služby, moderní technologie a efektivní organizaci práce. To jí umožňuje získávat stále širší okruh spokojených zákazníků a tím si upevňovat stabilní pozici na českém i mezinárodním trhu překladatelských a jazykových služeb.

V oblasti poskytování jazykových a překladatelských služeb je pro nás klíčová standardně vysoká kvalita našich služeb, která vychází z několika základních pilířů:

- 1. zkušenosti z mnohaleté praxe v oboru**
- 2. efektivní systém řízení a organizace práce**
- 3. kvalitní a stabilní personální zázemí**
- 4. technické vybavení včetně nejmodernějšího hardwaru a softwaru**

V současné době jsme skutečným překladatelským a jazykovým centrem s komplexní nabídkou služeb zahrnující překlady ve více než sedmdesáti jazycích, tlumočení, lokalizaci softwaru, audio/video služby, DTP a tisk materiálů. Zároveň poskytujeme jazykovou výuku pro firmu i veřejnost.

Naši spokojení zákazníci jsou pro nás závazkem i výzvou pro další zdokonalování našich služeb.

## PŘEKLADY

Již od roku 1990 poskytujeme našim zákazníkům kvalitní a profesionální překlady vedoucí k jejich maximální spokojenosti. Denně vyřídíme více než sto zakázek, což představuje osm set až dvanáct set stran přeložených textů. V současné době překládáme pro více než šest set zákazníků z řad soukromých i státních organizací a firem z České republiky i ze zahraničí. Náš interní tým překladatelů a korektorů tvoří dvanáct zkušených specialistů. Spolupracujeme s více než čtyřmi tisíci externími odborníky různého zaměření.

### Rozsah překladatelských služeb:

- překlady z/do více než 70 jazyků
- překlady se soudním ověřením
- překlady mezi dvěma nebo více jazyky
- překlady v expresních termínech
- překlady rozsáhlých projektů

Díky rozsahu překládaných textů a dlouhodobé spolupráci s předními společnostmi téměř ze všech oborů máme k dispozici skutečně kvalitní týmy překladatelů, kteří svou specializací pokrývají prakticky celé spektrum požadovaných oborů. Zakázky se pravidelně týkají mnoha oblastí - například jsou to:

- právo
- překlady pro EU
- státní správa
- strojírenství
- bankovníctví a finance
- stavebnictví
- elektrotechnika
- informační systémy a technologie
- telekomunikace
- automobilový průmysl
- obchod (marketing, logistika, management, ekonomika)
- medicína a další

### Co Vám můžeme ještě nabídnout?

#### Interní tým překladatelů a korektorů

Přímo v sídle naší společnosti Vám vypracujeme expresní překlady ve velmi krátkých termínech.

#### Vaše překladatelské oddělení u nás

Překládáte větší objemy dokumentů, ale dochází u Vás k výkyvům ve využití kapacity překladatelů? Máme pro Vás řešení, díky kterému získáte následující výhody:

- zbavíte se starostí a výrazně snížíte náklady
- přidělíme Vám account managera, který bude dohlížet na zpracování všech Vašich zakázek
- jednotnou terminologii a kontinuitu překladů zaručí stálý tým překladatelů využívajících sofistikovaný překladatelský software
- snadno pro Vás navýšíme kapacitu požadovaných překladatelských služeb

### Zaručíme Vám jednotnou terminologii

Při překladech využívají naši překladatelé softwarové nástroje fungující na principu tzv. překladových pamětí. Tento postup přispívá k zachování terminologické jednotnosti, výrazně omezuje chybovost překládaných textů, a zkracuje tak dodací lhůty překladů.

### Garance kvality překladů:

- systém řízení jakosti podle ČSN EN ISO 9001:2000
- jazykové korektury překladů rodilými mluvčími
- počítačová podpora překladu softwarovými technologiemi
- důsledná výstupní kontrola kvality překladu

### Významné projekty realizované v oblasti překladů na základě úspěchů ve veřejných výběrových řízeních:

- 2008 – dodavatel překladatelských služeb spojených s předsednictvím České republiky v Radě Evropské unie pro Úřad vlády České republiky
- 2008 – poskytovatel překladatelských služeb pro Evropský parlament, Evropský ekonomický a sociální výbor a Výbor regionů
- 2007 – zajišťování překladatelských služeb pro společnosti ČEZ a Unipetrol
- 2006 – smluvní dodavatel překladatelských služeb pro společnosti Siemens a Telefónica O2
- 2005 – dodavatel překladatelských služeb pro Evropský parlament
- 2004 – Překladatelské středisko pro instituce Evropské unie
- 2003 – smluvní spolupráce se společností Eurotel Praha, s.r.o. (nyní Telefónica O2 Czech Republic, a. s.)
- 2003 – zajišťování překladatelských služeb pro Ministerstvo průmyslu a obchodu České republiky
- 2002 – dodavatel překladatelských služeb pro Ministerstvo práce a sociálních věcí České republiky
- Od roku 2000 – oficiální partner Úřadu vlády České republiky pro překlady právních předpisů Evropských společenství



**Někteří další významní klienti,  
s nimiž pravidelně  
spolupracujeme:**

Česká spořitelna, a. s.  
Československá obchodní banka, a. s.  
GE Money Bank, a. s.  
Evropský soudní dvůr  
KAPSCH Telecom, s. r. o.  
LG Electronics, Inc.  
Ministerstvo dopravy ČR

Ministerstvo zemědělství ČR  
Policejní prezidium ČR  
Shell Czech Republic, a. s.  
Výbor regionů

## TLUMOČENÍ

Překladatelská agentura PRESTO pro Vás spolehlivě zajistí kompletní tlumočnické služby včetně tlumočnické techniky. Naši tlumočníci mají zkušenosti s jednáními na nejvyšší úrovni, poskytují tlumočnické služby na mezinárodních konferencích nebo při obchodních jednáních.

### Nabízíme:

- konsekutivní tlumočení při obchodních jednáních včetně zahraničních cest
- simultánní tlumočení na konferencích a seminářích
- tlumočení soudními tlumočníky
- dlouhodobé tlumočení u klienta
- expresní zajištění tlumočnicka
- tlumočení po telefonu
- zajištění tlumočnické techniky
- zajištění vhodných prostor pro nejrůznější akce



Rozhodujícím faktorem poskytování tlumočnických služeb na nejvyšší úrovni je kvalita tlumočnicků. Proto spolupracujeme pouze se špičkovými tlumočníky z jednotlivých oborů, jejichž kvalita a odbornost byla důkladně prověřena při přijímacím řízení a je nadále sledována a hodnocena při vzájemné spolupráci na jednotlivých zakázkách.

Zárukou kvality a odbornosti našich externích tlumočnicků je mimo jiné jejich členství v profesních organizacích sdružujících pouze ty nejlepší tlumočníky (například SCIC nebo ASKOT).

**Pravidelně zajišťujeme tlumočnický servis pro státní orgány a soukromé společnosti, jako například:**

Aero Vodochody, a. s.  
CEMEX Czech republic, k. s.  
ČSA, a. s.  
General Motors Southeast Europe Ltd.  
Ministerstvo dopravy ČR

Ministerstvo průmyslu a obchodu ČR  
Telefónica O2 Czech Republic, a. s.  
Unipetrol, a. s.  
Úřad vlády ČR

## LOKALIZACE

Oddělení lokalizací se specializuje na převádění mezinárodních softwarových produktů do srozumitelné a plně funkční podoby pro české prostředí. Kvalitní zvládnutí procesu lokalizace je základem pro úspěšný prodej a provoz těchto produktů v České republice.

### Specializujeme se zejména na:

- lokalizaci a testování počítačových her
  - kompletní lokalizace počítačových a konzolových her do češtiny a slovenštiny včetně dabingu
  - překlady manuálů, on-screen textů, plakátů a propagačních materiálů
  - překlady Java her do mobilních telefonů
  - sazby manuálů, uživatelských příruček, obalů her apod.
- lokalizace internetových stránek
  - kompletní překlady internetových prezentací
  - vkládání textu do zdrojových kódů
  - editace grafiky bez ohledu na požadovaný jazyk či obor
- lokalizace aplikačního softwaru (uživatelská rozhraní, soubory nápovědy, doprovodná dokumentace atd.)
- lokalizace uživatelského menu mobilních telefonů, televizních přijímačů a dalších přístrojů

Zárukou vysoké kvality našich služeb v oblasti lokalizace jsou nejen dlouholeté zkušenosti v lingvistice, ale současně také hodnotné vědomosti našich interních a externích pracovníků v oblasti programování a DTP službách.

### Zajímavé projekty oddělení lokalizací:

- Kompletní „počestění“ populární sportovní série NHL a FIFA, díky němuž několikanásobně vzrostl počet objednávek těchto titulů.
- Kompletní lokalizace populární hry SIMS 3 do českého jazyka, která je stejně jako předešlé dva tituly produktem společnosti Electronic Arts.
- Lokalizace menu mobilních telefonů značky LG včetně manuálů pro české a slovenské prostředí.
- Lokalizace uživatelského softwaru pro tiskárny a jiná multifunkční zařízení značky Lexmark.

### Přehled některých významných klientů, kteří využívají naše služby:

AVG Technologies CZ, s. r. o.  
City Interactive, S. A.  
Electronic Arts Inc.  
Langmaster Group, a. s.  
Lexmark International Czech, s. r. o.  
LG Electronics, Inc.  
Moravia IT, a. s.

OK Systém, s. r. o.  
Sony Czech, s. r. o.  
T-Mobile Czech Republic a. s.  
Telefónica O2 Czech Republic, a. s.  
Toshiba  
Transware, s. r. o.

## AUDIO/VIDEO SLUŽBY

Naše překladatelská agentura se zaměřila jako jedna z mála jazykově vzdělávacích firem také na služby v oblasti audio/video. Kromě přímé vazby na překlady a tlumočení nabízíme níže uvedený rozsah audio/video služeb:

- výroba českých i cizojazyčných titulků, překlady, timing a nasazení
- dabing, podmlouvaný (Voice Over) i plný, vlastní databáze českých i cizojazyčných mluvčích
- postprodukce zvuku
- přepisy, korektury a překlady textů z audio a videokazet
- převod dat z VHS a jiných formátů do MPEG, AVI a dalších digitálních formátů
- kopírování DVD, výroba DVD podle Vašich požadavků, zvukové úpravy, DVD authoring včetně menu

Pro výrobu filmových titulků využíváme vlastní software, díky němuž je jejich realizace rychlejší i levnější. Pro přípravu kvalitních záznamů dabingu pak využíváme vlastní nahrávací studio.

Disponujeme moderními technologiemi a zkušenými pracovníky včetně rodilých mluvčích, a to nám v konečném důsledku umožňuje zajistit maximální kvalitu i rychlost při poskytování těchto služeb.

Služby v oblasti audio/video jsme realizovali například při následujících projektech:

- Tvorba českého komentáře pro oblíbenou sportovní sérii NHL 07 a FIFA 07 společnosti Electronic Arts. Dabingu se ujali ti nejpovolnější: Jaromír Bosák s Petrem Svěceným pro FIFU 07 a Petr Vichnar s Robertem Zárubou pro NHL 07.
- Pro společnost Colgate Palmolive Česká republika s. r. o. jsme zajišťovali titulkování prezentačních videí, propagačních spotů a dalších audiovizuálních materiálů.
- Realizace podmlouvaného dabingu výukových materiálů pro potřeby Vyšší policejní školy a Střední policejní školy Ministerstva vnitra ČR.
- Překlady a titulkování českých filmů do různých jazyků pro Filmexport.



### Další klienti, se kterými spolupracujeme:

American Restaurants, s. r. o.  
GE Money  
Honeywell, s. r. o.  
Jakubisko Film, s. r. o.  
Langmaster Group, a. s.  
Marriott International Hotels, Inc.

Richemont Prague, s. r. o. (Cartier)  
Telefónica O2 Czech Republic, a. s.  
TV Nova  
Unilever ČR, s. r. o.  
VistaFilm, s. r. o.



## DTP SLUŽBY

Nedílnou součástí našeho servisu v oblasti jazykových a překladatelských služeb je nabídka služeb DTP (desktop publishing). V našem vlastním DTP studiu standardně provádíme kompletní grafické zpracování překládaných dokumentů. V této oblasti jsme schopni uspokojit požadavky i těch nejnáročnějších zákazníků.

### Rozsah poskytovaných služeb:

- tvorba originálních grafických návrhů
- příprava pro tisk a sazbu
- skenování obrázků
- úpravy obrázků, jejich zpracování a retuše

### Dále graficky zpracujeme a připravíme pro tisk:

- katalogy
- obaly na knihy, CD, DVD apod.
- inzerci, letáky, plakáty

### V součinnosti s našimi dodavateli pro Vás také zajistíme:

- litografii
- osvit
- digitální, analogový nátisk
- finální tisk

K dispozici máme moderní DTP nástroje (QuarkXPress, kompletní balíček programů Adobe CS4 nejrozšířenějších aplikací jako je Indesign a Photoshop, to vše na platformách Mac i PC). Dlouholeté zkušenosti, prověřené postupy práce a sledování nejnovějších trendů v oblasti DTP jsou zárukou vaší úplné spokojenosti.



**Ke klientům využívajícím našich DTP služeb patří řada významných společností, jako jsou:**

CP Construction Tools  
Electronic Arts  
General Motors Southeast Europe Ltd.  
LG Electronics, Inc.  
Scuderia Praha, s. r. o. – automobily Maserati

Shell Czech Republic, a. s.  
Skanska CZ, a. s.

## JAZYKOVÁ ŠKOLA

Jazyková škola PRESTO vznikla v roce 2001 na základě našich dlouholetých zkušeností v oblasti poskytování překladatelských a tlumočnických služeb.

Během několika let se nám podařilo zařadit se mezi moderní jazykové školy se zázemím kvalitních lektorů, metodiků a jazykových poradců:

- studuje u nás více než 800 studentů z řad veřejnosti
- učíme ve více než 150 firmách
- výuku pro nás zajišťuje 200 lektorů
- nabízíme výuku více než 30 jazyků

### **Spektrum našich služeb v oblasti jazykové výuky je skutečně široké:**

#### **Firemní kurzy**

Nabízíme komplexní program jazykového vzdělávání zahrnující poradenství v této oblasti včetně vstupního a výstupního jazykového auditu. Zajišťujeme jak individuální, tak skupinové jazykové kurzy. Výuka probíhá v prostorách klientů i v naší jazykové škole. Dle přání a specifických potřeb klientů připravujeme intenzivní víkendové či několikadenní pobytové kurzy na míru a pobytové kurzy v zahraničí.

#### **Semestrální kurzy**

Docházkové jazykové kurzy pro veřejnost jsou zaměřené jak všeobecně, tak tematicky a jsou určeny zájemcům, kteří chtějí získat ucelené znalosti cizího jazyka a být schopni je efektivně využít. Výuka je proto metodicky zaměřená na rozvoj všech dovedností: mluvení, poslechu, psaní, čtení.

#### **Individuální výuka**

Individuální jazykové kurzy jsou určeny pro studenty z řad široké veřejnosti. Součástí naší nabídky jsou kurzy všeobecného i odborného jazykového zaměření (obchod, finance, právo, legislativa Evropské unie, telekomunikace) s kvalifikovanými českými i zahraničními lektory.



### Pomaturitní studium

Pomaturitní studium je jednoletý intenzivní kurz cizích jazyků, které lze studovat samostatně nebo v různých jazykových kombinacích. Studium je zařazeno v příloze č. 1 vyhlášky MŠMT ČR.

### Letní intenzivní kurzy

Potřebujete si během krátké doby osvěžit znalosti pro složení některé jazykové zkoušky či se „rozmluvit“ před cestou do zahraničí? V našich letních intenzivních kurzech Vám s tím určitě pomůžeme!

### On-line škola

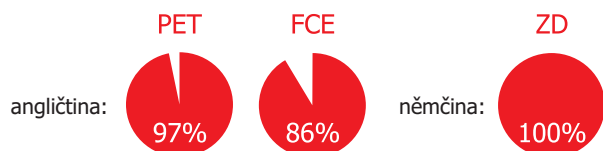
Na základě zkušeností s jazykovou výukou vyvinula naše jazyková škola vlastní systém doplňkové výuky anglického jazyka formou e-learningové aplikace On-line škola, kde má posluchač možnost kdykoliv si opakovat a prohlubovat své znalosti. On-line škola nabízí:

- Kurz anglické gramatiky English for Everyone v rozsahu 157 lekcí pro šest úrovní jazykové pokročilosti kompletně zahrnuje všechny oblasti anglické gramatiky.
- Kurz 2000 slov obsahuje šedesát lekcí – originálních článků včetně slovníčku a úloh na prozkoušení ke každé lekci. Naučíte se tak dva tisíce nejpoužívanějších anglických slov a slovních spojení!

### Co Vám můžeme ještě nabídnout?

- Jsme akreditovanou vzdělávací institucí programu English in the European Union, v jejímž rámci zajišťujeme jazykové vzdělávání státních úředníků.
- Naše jazyková škola se po procesu standardizace stala v roce 2007 autorizovaným zkušebním centrem pro mezinárodně uznávanou zkoušku TOEIC. MŠMT ČR zařadilo v roce 2008 zkoušku TOEIC na seznam standardizovaných jazykových zkoušek pro účely systému jazykové kvalifikace zaměstnanců ve správních úřadech. TOEIC v současnosti využívá více než čtyři tisíce společností na celém světě.
- V našich kurzech zaměřených na přípravu k mezinárodním zkouškám se můžete zdokonalit v daném jazyce a složit kromě TOEIC i další mezinárodní zkoušky u příslušných institucí. Tuto možnost nabízíme také našim studentům pomaturitního studia.
- Naše sofistikovaná internetová aplikace ClassRegister umožňuje personalistům partnerských firem a organizací mít úplný a stále aktuální přehled o probíhajících kurzech, docházce, probíraném učivu a o výsledcích studia.

### Statistika úspěšnosti našich studentů u mezinárodních zkoušek:



### Příjemné prostředí pro výuku:

- klimatizované učebny v centru Prahy v dostupnosti stanic metra Můstek a Náměstí Republiky
- učebny vybavené moderní audio/video technikou
- bezplatný WiFi přístup k internetu
- možnost uhradit kurzy poukázkami a dárkovými šeky

### V oblasti firemního jazykového vzdělávání zajišťujeme výuku pro klienty, jako jsou:

2N Telekomunikace, a. s.  
American Express, s. r. o.  
Benzina, a. s.  
Cushman & Wakefield, s. r. o.  
Česká exportní banka, a. s.  
Česká obchodní inspekce

Generální ředitelství cel ČR  
Kaufland Česká republika  
Kongresové centrum Praha, a. s.  
Magistrát hlavního města Prahy  
Ministerstvo kultury ČR  
Ministerstvo obrany ČR

Ministerstvo zahraničních věcí ČR  
Ministerstvo zemědělství ČR  
Pražská energetika, a. s.  
SG Equipment Finance ČR, s. r. o.  
Telefónica O2 Services, s. r. o.  
Úřad městské části Praha 12

## ZÁZEMÍ RENOMOVANÉ JAZYKOVÉ AGENTURY

### **Systém organizace a řízení práce dle ČSN EN ISO 9001:2000**

Společnost PRESTO je držitelem certifikátu ISO 9001:2000 a stabilní úroveň a kvalita poskytovaných služeb je tedy pravidelně prověřována nezávislými externími auditory.

Celý provoz agentury je zajišťován prostřednictvím interní programové aplikace „PRESTO systém“. Tento námi vytvořený systém poskytuje podrobný přehled o plánovaných akcích, obsahuje rozsáhlé databáze klientů i externích spolupracovníků a kontinuálně se v něm ukládají všechny důležité informace nezbytné pro bezproblémové řízení, koordinaci a kontrolu projektů, čímž je dosažena vysoká míra zastupitelnosti lidského faktoru. Tato skutečnost je velmi důležitá pro efektivní řešení neočekávaných situací.

### **Personální zázemí**

Naše společnost zaměstnává v současné době 75 interních zaměstnanců, přičemž celkový počet externích překladatelů a tlumočnicků v naší evidenci přesáhl čtyři tisíce osob.

### **Technické zázemí**

Agentura PRESTO disponuje kompletním technickým zázemím k zajištění veškerých služeb v oblasti jazykových služeb – od dostatečného úložného prostoru pro data, rychlého připojení k internetu a kvalitního zajištění bezpečnosti provozu až po kancelářské prostředky výpočetní techniky, které jsou v současné době standardní.

Technický provoz celé agentury PRESTO zajišťuje oddělení IKT (informační a komunikační technologie) v režimu 24 hodin sedm dní v týdnu prostřednictvím dálkové správy a smluvně vázané podpory dodavatelů prostředků IKT.

### **Prostorová kapacita**

S rozvojem agentury došlo ke změně sídla společnosti tak, aby se stala dostupnější a mohla svým klientům nabídnout reprezentativní a moderně vybavené prostory v samém centru Prahy. V této atraktivní lokalitě nyní sídlí vedení společnosti včetně všech poboček a divizí. Rozloha kancelářských prostor o výměře 1170 m<sup>2</sup> nám zajišťuje bezproblémové zvládnání i velmi náročných a rozsáhlých projektů.

## PROČ PŘÁVĚ PRESTO?

- **Zkušenosti**  
Během mnohaleté praxe v oboru jsme získali dokonalý přehled o potřebách našich klientů.
- **Rozsah nabízených služeb**  
Zajišťujeme překlady do více než 40 jazyků včetně multilingválních překladů.
- **Flexibilita**  
Bez problémů jsme schopni zajistit překlady rozsáhlých projektů v krátkých termínech.
- **Rychlost**  
Provádíme expresní překlady podle požadavků zákazníka při zachování vysoké kvality a díky našemu týmu interních překladatelů a korektorů jsme schopni vyhovět klientům i ve velmi urgentních případech.
- **Komplexnost**  
Naše služby nekončí pouhým překladem zadaných dokumentů, pro klienty zajišťujeme předtiskové korektury, grafické úpravy dokumentů, přepisy textů apod.
- **Všestrannost**  
Díky našim zkušeným překladatelským týmům jsme schopni zajistit překlady z běžných i úzce specializovaných oborů (právo, obchod, strojírenství, automobilový průmysl, bankovníctví, finance atd.).
- **Přesnost překladu a jednotnost terminologie**  
Pro naše překladatele vytváříme terminologické databáze, čímž dáváme klientům záruku přesného překladu i v případě rozsáhlých či opakovaných překladů, na kterých se podílí více překladatelů.
- **Individuální přístup**  
Ke všem našim klientům přistupujeme tak, abychom plně uspokojili jejich potřeby a vyhověli jejich přáním. V případě smluvní spolupráce objemově většího charakteru určíme pro každého zákazníka account managera, jehož úkolem je nejen dohlížet na zpracování všech jeho zakázek, ale i přicházet iniciativně s návrhy tak, aby ze vzájemné spolupráce plynul pro klienta maximální užitek.
- **Dostupnost**  
Naše překladatelská pracoviště se nacházejí v centru Prahy v ulici Na Příkopě 31 a jsou otevřena každý pracovní den od 8.00 do 20.00. Po dohodě zajišťujeme urgentní překlady i v sobotu a v neděli.
- **Garance kvality**  
V naší společnosti máme zaveden systém důsledné kontroly kvality poskytovaných služeb opírající se o „PRESTO systém“ (námi vyvinutý interní systém, který slouží mimo jiné k řízení a organizaci zakázek).



## KONTAKTNÍ INFORMACE

### **PRESTO – PŘEKLADATELSKÉ CENTRUM s. r. o.**

reg. sídlo: Na Příkopě 31, 110 00 Praha 1  
IČO: 26473194, DIČ: CZ26473194  
OR u MS v Praze, oddíl C vložka 84492

#### **Překlady a tlumočení**

Tel.: +420 225 000 722  
Fax: +420 225 000 723  
preklady.m@presto.cz

#### **Lokalizace**

Tel.: +420 225 000 688  
Fax: +420 225 000 756  
localisation@presto.cz

#### **Audio/Video**

Tel.: +420 225 000 602  
Fax: +420 225 000 623  
av@presto.cz

#### **DTP**

Tel.: +420 225 000 688  
Fax: +420 225 000 756  
dtp@presto.cz

#### **Jazyková škola**

Tel.: +420 225 000 666  
Fax: +420 225 000 723  
skola@presto.cz

#### **Obchodní oddělení**

Tel.: +420 225 000 777  
Fax: +420 225 000 623  
sales@presto.cz

#### **Pobočka Slovensko:**

### **PRESTO Services Slovakia, s. r. o.**

translations@prestosk.sk  
www.prestosk.sk





